

С.А. ПИЛИПЕНКО

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина

ВАРИАТИВНОСТЬ ЯЗЫКОВЫХ ФОРМ

В настоящее время немецкие учёные в области вариативной лингвистики акцентируют своё внимание на так называемой «социолингвистической модели вариантов» / „soziolinguistische Varietätenmodell“. Объектом изучения становятся региональные и национальные варианты языка (с позиции социо-исторических факторов), влияние СМИ на вариативность языка [1].

Следует подчеркнуть, что понятие «вариант» было применено в англосаксонской социолингвистике в качестве определения вариативности языка со всеми его подъязыками, субсистемами и перешло в терминологический аппарат немецкого языкознания в 1980 г. В этом переходе можно видеть решающий поворот в восприятии языков уже с позиции стандартизованных языков / национальных языков не как гомогенных единств, а как ансамбль различных групп языков – вариантов – которые в некоторой степени имеют общие языковые признаки и различия. Если проводить анализ языковых вариантов необходимо учитывать два основных аспекта: с одной стороны, речь идёт о социолингвистических структурах, которые образуют варианты внутри единого языка. С другой стороны, центральным предметом вариативной лингвистики является выработка лингвистических структур варианта [2].

Говоря о вариантах немецкого языка, в первую очередь, мы ведём речь о диалектах, разговорном языке, стандартизованном языке, научном языке – языковых формах, которые имеют конкретные функции внутри общего немецкого языка и в которых участвуют большие группы говорящих.

Ранее для большого числа людей базовым считался вариант регионального диалекта, который выступал в роли родного языка. Позднее письменный язык и растущая мобильность привели к потребности в обще-региональном языковом понимании. Усилилась языковая свобода в употреблении вариантов. Появились пространства с языковым варьированием, в которых нейтрализуются ранее существовавшие языковые индикаторы регионального и социального происхождения. Языковой выбор и языковое варьирование создают новые плоскости, в которых могут отображаться эстетические предпочтения и стиль жизни [3]. Наблюдать языковую вариативность в современном немецком языке можно не только в сфере произношения, но и в сфере лексики, морфологии и синтаксиса [4].

Как отмечает Б. Франк, язык подвержен изменениям, а основной движущей силой языкового развития являются изменяющиеся и напряжённые отношения между языковой системой и языковой нормой. И согласно уровневой организации языка областями вариативности могут быть графическая (письмо), орфографическая (правописание), фонемная (произношение), орфоэпическая (норма произношения), флективная, словообразовательная, лексемная (вариант слова), морфосинтаксическая, синтаксическая вариативность, а также вариативность видов текста [5]. Таким образом, в германистике подчёркивается связь между вариативностью форм существования языка и вариативностью языковых единиц.

При узкой трактовке явления варьирования в немецкой лингвистике, и прежде всего по отношению к нестабильным словам, употребляются термины «Variante» / «варианты» и «Zwillingswörter» / «дубликаты». Исследователь Г. Мутман использует «Doppelform» / «двойная форма», в то время как В. Кляйн использует «Streitmoment» / «спорные моменты» – термин, который применяется для обозначения вариативных образований в большинстве словарей (Дуден, Вариг и др.).

В отечественной лингвистике проблема варьирования языковых единиц осваивалась, прежде всего в практическом плане – посредством создания лексикографических работ, в первую очередь словарей трудностей, основная задача которых состояла в предупреждении неправильного словоупотребления. Теоретическое осмысление формальной и семантической вариантности начинается в середине XX в. в работах В.В. Виноградова, О.С. Ахмановой, А.И. Смирницкого, в связи с оживлением интереса к вопросам нормализации литературного языка, функциональной стилистики и стилистики ресурсов, становлением лексикологии и фразеологии и достигает своего апогея в его последней трети.

Наряду с лингвостатистическими исследованиями разрабатываются также теоретические проблемы языковых вариантов. В фокусе внимания учёных были следующие вопросы: смена вариантов в процессе развития языка, конкуренция вариантов, классификация вариантов, связь нормы и вариантности, соотношение вариантности и тождества слова, прогнозирующий характер вариантности. В этих работах подчёркивается, что варианты неизбежно сопутствуют языковой эволюции, они появляются в результате трансформации языковых средств вследствие контакта литературного языка с диалектами, профессиональной речью, просторечиями или жаргонами, другими языками.

На материале современного немецкого языка вариантные образования рассматривались в работах И.М. Дробышевой, Г.Г. Огневой, Е.И. Шендельс, посвящённых грамматической синонимии, вопросам модификации фонетической и словообразовательной структуры слова. В

работах указанных исследователей намечены пути для всестороннего изучения лингвистических и экстралингвистических причин, закономерностей варьирования языковых средств на всех уровнях языка с учетом их территориальных, социальных и стилистических особенностей.

Следует отметить, что большинство работ, посвящённых варьированию слова, выполнены на базе результатов анкетирования, электронных баз данных, периодики, произведений художественной литературы и лексикографических источников (привлекались орфографические, орфоэпические, толковые, этимологические словари, словари произношения и разговорного языка, словари иностранных слов).

Таким образом, явление варьирования рассматривается в самых разнообразных его проявлениях. Современная вариантология, безусловно, шире теории тождества слова, поскольку предполагает решение не одной проблемы, а комплекса проблем: варьирование слова как социолингвистическая переменная, взаимозависимость варьирования слова и нормы, распределение и функционирование вариантов слова в разных формах существования языка, в узуальных и индивидуальных стилях и жанрах, варьирование слова как отражение истории языка, лексикографическая объективация вариантности слова и т.д. [6].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Scharloth, Joachim. Sprachnomen und Mentalitäten [Текст] / Joachim Scharloth. – Tübingen : Niemeyer, 2005. – № 255. – S. 48-62.
2. Mattheier, Klaus J. Sprachvarietäten [Текст] / Klaus J. Mattheier // Kleine Enzyklopädie Deutsche Sprache. – Frankfurt (Main) : de Gruyter, 2001. – S. 351-363.
3. Henn-Memmesheimer, Beate. Handlungsspielräume im sprachlichen Variationsfeld [Текст] / Beate Henn-Memmesheimer // Der Deutschunterricht. – Berlin : Hueber, 2004. – № 56. – S. 26-40.
4. Besch, Werner. Geschichte der deutschen Sprache [Текст] / Werner Besch, Norbert Richard Wolf. – Berlin : Erich Schmidt Verlag, 2009. – 347 S.
5. Frank, Barbara. Zur Bedeutung von Diskurstraditionen für die Sprachwandelforschung [Текст] / Barbara Frank // Sammelband 4. – München : Universitätsverlag Göttingen, 2004. – S. 1-24.
6. Богословская, З.М. Диалектная вариантология [Текст] / З.М. Богословская. – Томск : Изд-во ТПУ, 2005. – 271 с.